

ԻՍԹԱՆՊՈԼ ՕԳՈՍՏՈՍ 16 .

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՏԱԽԻԼԻՅԵԼԷ

ՍՈՒՐԵԹԻ ԽԱԹԹԸ ՀԻՒՄԱՑՈՒՆ

ሆ-ጊድ-ብንት 725^{ኛው} ንተ-ፋይናንስ ሚኒስትር ፡

81-1-11 7-11-11-11 11-11-11-11 11-11-11-11
 11-11-11-11 11-11-11-11 11-11-11-11 11-11-11-11

Քանուկն էճնդպիւրէր թասարբու-
 չու էմաք հագգը վերիւմսի, էմաքա
 միւթասարբըֆ օյաճազ էճնդպիւրին,
 կէրէք զաթխարընը, վէ կէրէք էմվայ
 (մալար) վէ էշխարարընը մուսաշտաթի
 (շարթխար) իլէ մէր օլուպ, պունտան
 պէօյէ տախի պագը վէ միւսթէգարը
 (պիր գարարտա) օյաճաղը տէքքար օ-
 լան մուսաշիտաթընա (ազառ թու-
 թուրմագլըզ) ապա խալէլ (պօզուգ-
 լուգ) վիթմէճէճէկինտէն, վէ էճնդպիւ-
 րին, պու վէճճ իլէ, թասարբուֆու էմ-
 աք հագգընը տախ օլմալաք, մմալա-
 քի Շահաննէն նաճա քիւլէթէթէ կէ-
 լիպ, թէմէքքիւն (օթուրմագ) իթմ-
 էրկին միւս սթէլզիմ (սէպէպ) օյաճալըն-
 տան, տէվէթիթ-պիլէն պու մասաւն հալ-
 գընտա օլան գանուկնուս մէվգըր իճրաւն
 վաղըրն (իւրա օլունմագ) պաղը մու-
 հէլէրտէ տաթ (սէպէպ) օլապիլէճէկին
 էվէլէճէ թէֆէրլուս (տիւ չիւմէք) իթ-
 տիկի միւշքիլաթր տաֆի օյաճ (տէֆ-
 օյաճ) իւզրէ, սիւվէրի աթիկէէի թան-
 զաթիկէէին (նիզամա տալլի օլան չու տ-
 լալարտաքի սուրէթիլէրի) իթթիխագըր
 վազիճէսինտէն ոտտ (սալմագ) խլէմիշ
 տիր :

Մէմալիքի տէվէթի-ալիեւտէ միւթեմէքքին (օթուրան) օյանպարն մէքէնի (խքեան իլլէտիկի մահէլ) տախու թաարրուզտան պէրի օլուպ (միւտանէլէ օլունմտեպ) սահիպնէն ըրիպսը օյմագարքն, վէ եախօտ հիւքիմէթտէն ասարը օյմուշ (չըգմըշ) էմր իւ գէրինէ, ռուխսաթը լաղճմէյի հայիզ (մալք) պիր պապիլմ, վէ եախօտ մէմուր պուլուր մագարքն, տէրուննէ քիմսէ կիրէմէ՝ էճէկի միսիլու, թէպապի էճնէպիյնն տախի մէպէնի, հապպ էլ մուահէտէ (չարթ մուծիպինէ) օլ վէճճ իլէ տախու թաարրուզտան պէրի օլուպ, թէպապի էճնէպիյնտէն օյան խանէ սահիպնին մէնտուպ (վերաբերեալ) օլ տուրու գօնաօյս վէ եա տտէմէրի պուլունմաարգճա, գապըթա մէմուրպարքն, տէրուննէ տուխուլէ ճպիլզ օլա, րետաճազ որր:

Մէսքէնտէն միւրաւ, իզամէթ օլու-
ան (օթուրույան) խանէ վէ միւ շիւէ-
կիւթը, եանի մաթպախ վէ ախօր վէ
մնայըլայ հապլու վէ պաղչէ վէ սայկը
թիւթը շէվիլիք, վէ խանէեէ միւթ-
թաթը (պիլիշեք) օյան մահէլէր օլու պ
զուկարքի խաթիճի, մէսքէնտէն մաուուտ
սաեւըմը) աշիլ տիր, Գօնսօյս պու-
ռնտուրու մահէլէքէն տօգուզ սապթ-
ուն էքիք մէստօթէտէ քեսպին մահէլ-
էքտէ, մէմուրինի գապըթա, պեր վէ ճհի
գալէա դօնադոյս հազըր օլմադըզա,
վիր ճհնպինին խանէսին տուխու
կիւթը) խոէմէյէճէքլէքի կիպի, գօն-
սօյս տալի հրէքիւմէթի մահէլէքիէէ
վիւա թէէկըր (կէճիքիւթմէքլէք) իճ-
այի մուպէնէթ (Եարաթ) իթմէկէ մէճ-
պուր օլուպ, շէօյէքի, քէնտիսին խա-

[illegible]

Պաշտօնապետական օրոնան անգլա-
ուգոլիտ, մեմբրինի զապրթա թա-
մարնան նե սուրբթիւ հարեքթ օ-
նումադը իլեբուե նեչո ու իլան օրո-
նադ նիգամամէի մախսու սուկուտ
Դայիլն օրոնադադ տրը :

Մէմալեքի Եահանէսին վրայէթ ու
ուրի մէհաքիի (մահքեմէլէր) ճարի օ
նն գըթալարիւտա, դօնօւօս իգամէթ
եահանտան տօգուգ սաաթ զիեաւե
էստֆէտէ պուլաւան մահէլէլքտէ մէ
հաքիի սուհիս տէլէճէսիւտէ պու
լաւան պուլա (քօյլէր) իիթիեար մէճ

խիստերկայե, գազա տաալի մէծխիստերին,
տե, թէպտալի եճնէպիտեէ միւթէպ.
լիզ օլուպ, ըսէ էլ մալը պին դուրուչտա
գիտաւտէ օլմտան տաալինին, վէ պէշ
եռւզ դուրուշ ճէգալի նագտիտեւն գիտե
տէ միւճագալթը միւսմիւթիզմ (սէպէպ
օլմտանն ճրէնհա վէ գապաշնաթըն գօն,
սօյօս վէ եա աւտէմէրի պուրունմագաղզըն
լուէթի ճալիզ օլուպ, շու գատար քի
էճանիպէ (էճնէպիտը) ալիտ օլարապ
պալէաւտէ թալիին օլունան տէրէճէ վէ
սուրէթտէ ըլուէթ օլունան տաալինին
գօնսօյօս վէ եա վէքիլի պուրունան խուն.
Ճագ տաալի մէծխիստէ իսթիխաճ օլուն.
մազ հազպը մուզալըրը (գարարլաշըւ.
մըշ) տըր:

Պու սուրբ թիվ է իսթինաֆ օյունան
տուսվիտե (տափալար) զոսսօյօս վե են
ատեմլերինին պուլունմար իլթիլդա ի
տեէր : իսթինաֆ վուգուի եվվլ՛ձէ լա
նըզ (նեղակ) օյան հիւքիւնն թապիլ
իծրասըն (հիւքիւ իծրասըն կէձիլ
տիլթէք) իսթիլգամ իլլէեէձէք տիր : Հէլ
հալտէ , զօնսօյօս վե հախօտ ատեմլեր
պուլունմարսըն գուեու տու մէշուհ հա
(պէեան օյունան պէնտէր) թահճին
տու լաճըզ օյան հիւքմլերին իծրայի՛ձէպ
րիսի (ձէպրէն իծրասը) Ճայիլ օյամհուս
ճագ տր :

Մէկատար մէշու հանրն (պէճան օ
լունան մատտէր) մէկգրի իճրանե
գծու լմասը թագադրիքնտէ, ասհապ
տալանրն (տալանը) իյճա (իճրա) ի
տէճըրքիքն ուսուլու մու հաքէմէքի միւ
թէկանմին (պարունակող) ճանիպիտէվ
լէճիմ-արեքտէն պիք գըթա նիդանման
մարտու օ նէշու ու իրան օրունաճաղ արք

Գուրա ինքնին արձնախելքից, գա-
զա տաալի մէջնախելքի իշն թային
յունան տեղեւնուն ինքուտն օլմանան
պիտ տալման, գոնօթու հազոր օլմադը-
գն, իշպու մէջնախելք (մէջնախելք) ըու-
նալի (պագադ) երես ինքնալի
հազոր պաղոր օլմադ, վէ հին ինքն
նալմա գոնօթու վէ եա վէքի պալուն
մադ շարթըյա, թէպապի էճնէպի
նին հէր գանդի մահէլտն օլու իտն օլ-
տուն, մուվաթէգալ իլէ մէլէրին քնն
տիլէրի մէգուն (իլնի) օլմադալ տր
Պիլ էճնէպի տալմանն, պէր վէճնի
մէլուն, գոնօթու պալունմադպըն,
յունէլի մուվաթէգալն գապի
մուրաֆա (մուրաֆա օլմադուն) իտն
րիլէն պէնան իլէմէք յաղմ կէլէճէք
տիլ, Գուրուտուն մէգըլունին էմադ
մէլէպին, միւթէալի գ տաալիէն շու-
մուն օլմադալ, անիլ էմադա մալտուն
գանունուն թային ինքնի շէրպիթ
(շարթըյա) մուճպին, ըուլէթ վէ
մուհաթմէ օլունմադ տր:

Կէրէք թէպապի տէվլէթի-ալիյէնին վէ կէրէք թէպապի էճնէպիյէնին, մէ հաքիմի (մահքէմէլէր) Տէվլէթի-ալիյէն տէնէ տիւրլե տապալարք օլուր իսէ օլաւան, հինի մուհաքէմէտէ թէպրիյէի ինմէթ հազգիւրն նալլի օլաճադարք մի-իլլու, մուրաֆաալարք տախի ալէնէն, Ճէրէեան իսէճէք տիր:

Մարտիրոսացիներ (եռգալուստ զերբ օրու
ան) սրի վեր թէպէտէն (իշէ թէպէ
թէ ի թմէր սուր թէրի) աշքուաւ, ու
հուտու (չար թար) գատիմէ եէնիտէն
նոր թէ օրուսունման տէ կին, մեր իւ
նոր գալստաւորնտան, տէ թէրի-պէթէ,
իլրու տէ մէտէրի մի թէ թէ ճիւղէ (աւ

(լրացրէր) գարարկաշտըրմագ իւզըէ, միւզաբերէի մասկահաթ իթմէքլիկէ տիւէլ միւթահապէտի (տօպթ տօվլէթլէրի տալլէթ իթմէք սալահիյէթիւի մուհա. ֆագա իտէր :

ԹԻՒՐԳԻԱՏԱ ԻՍԼԱՄԼԱՐԸՆ ԷՔՍԻԼՄԷՍԻ

Մանգու մեմբերն 723 հւնձիո՝ նիս սիւե-
սիւտե կազգեթ Մեմորգալ տ'Օրիսան, իս-
թանպօտա ճեմկսեթի թըպպիսեյի Շա-
հանե խաւսրսի թահՅթնտա օլաքադ
պտա պիր տեգե թապ ու նէշ օրուն
մագտա օլան քաջեթատա, ճեմկսեթի
մէգպուլե ազապնտան տօգթօր Քարու
թէէլէթի օլտու դու հալտե տեքճ իտի-
լէն պիր պահաւն թէքճեմսիսի պէնան
իլէ, Լա թիւրքի նամ դազեթատա մէգ-
բիւր պահաւ մէրիլէն ճեմպա իլէ քէն-
տի միւ թէպաւամքը տալի պիտիրեճե-
կիմիկե վատ իթմիշ իտիլ :

Լա Թիւրքի վերտիկի ձեւապարտու
էվէլէա մօզթօր Բարտօմուռն իսպաթ կէ
Թիւրտիկի միւռլլիֆթէրին պիր պիրինն
մուղայիր օյարազ կէօսմէրաթիքէրի հ
ստապարտն պէհանիլէ, յէսմի օյմանէ
պիր ըրթթաթիսթիլէ (1) իթիպար օյուռն
մասամաղըն պիտիրորիքտէն պաշա
մէ մալիքի մահրուսէյի Շահանէթէ 184
սէնէսինտէ վուգու պուլան թահրի
նուֆուս իլէ, 1867 սէնէսինտէ, փարի
սէրկիի ումուսիսի միւնստէպէթիլէ Ֆը
րանսըզմ րէսմէն թապ ունէչ իթտի
րիլէն, Լա Թիւրքի ալիքթօզիսին իւ
նիվէրսէլ նամ զիթապտա իզհար օյու
նան նուֆուս հիսապըլլա թաթպիլ օ
յուռտուգտա, իսլամ էհալսինին 22 սէ
նէ զարժընտա եիւզտէ 3 արթմըլ օ
յուլալ, իրիթթիկնալըն հիլ արթմըլ
էքսիլմտիկնին, վէ Շէնուռտիլէին իս
էքսիլմիլ օյմասնր իստաա իսէմիլ տիւ

Պատե՛հ հու՛ իսլամ է՛հալիսիսնի՛ն պիր՛
զարքաան՛ զհետտե՛ գարր՛ այմարսյա՛,
չօճու՛ վարրն՛ էրբէն՛ էվէնտիրիլմէսին՛,
կէնտիրլոմտէ՛, էվէլէրիին՛ նու՛ ֆուսէքսի՛-
մէսին՛ձէ՛ պիր՛ սէպէս՛ սաեքմատորգտան՛
պաշգա՛, արթմարնա՛ տախի՛ եարտորը՛
օլմարնո՛, վէ՛ գէմանը՛ աթիգտէ՛ նիչէգէ՛,
իվթըր՛ մուսոգմաննի՛ն պիր՛ գուշ՛ գարր՛
այարոգլարրնո՛, վէ՛ պիր՛ չօգ՛ էվսուպար՛ սա՛,
հիպլէրի՛ օլտուգլարրնո՛, վէ՛ օլ խուսու՛
սուն՛ գաթան՛ պիր՛ Ֆէնայրգ՛ սաեքմա՛,
եաճաղընը՛ պէսան՛ իլլէտիկի՛ միսիլու՛,
չօճու՛ գլարրն՛ էրբէն՛ էվէնտիրիլմէսինտէ՛
խտէ՛, իվօսպաճա՛ մա՛հզուրու՛ տեքքեսար՛
օլտա՛ տախի՛, պու՛ թարաֆլարճա՛ հիչ՛
պիր՛ արտորը՛ օլմատորընը՛ տախի՛ իմա իլ-
լէմիչ՛ տիր՛:

Քէշաղիք կէնճ էվէնմէքլըքտէն կիճ էվ-
լէնմէքլըք տաճա Ֆէնա օլուպ, վէ պիզիմ
իդիւիմիզտէն օն իւշ օն տէօրթ եաշնուտ
գըզալըն չալիտէ օլուոզ ցալընըն չօգ տէ-
Ֆա կէօրիւլիւկիւն, վէ ցըզ եաշն-
տան սօնրա իտէ էն սուռզ իգլիմէլտէ տա-
լի ի շօնուզ թէվէլլիւտիւն նաաիթէն
կէօրիւլիւկիւն տալի իլավէ իյնմիշ
տիլ :

Տօգթօր Բարառօ, նիչէ ֆըսգ ու ֆիւ-
ճոռւլարըն զու հօւրա կէլմէսինէ ախլագ
թէմիզլիսի իլէ մէտէնիսէթին էքսիթիւ-

(1) Պիր յեմալերին, պիր շէհերին զէ եաթաւ պիր գասապա զէ քըրիւն եհայիտինն ասերաբըր, զէ եաթաւ թիճարէթէ զէ սպիր ծիհէթէ հի. սապարըր պիւտիրմըլէյէ, ըսթաթիթից իսմի զէ. բիրիր:

